

GEFAHR

D



Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein.



- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
- Arbeiten am 230 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

خطر

ARA



في حالة الاتصال المباشر أو غير المباشر بالأجزاء الموصلة للجهد الكهربائي قد يؤدي ذلك إلى تدفق خطير بالجسم.



- وقد ينجم عن ذلك حدوث صدمة كهربائية أو حروق أو قد يصل الأمر إلى الوفاة.
- قبل التركيب والفك قم بفصل الجهد الكهربائي من الشبكة!
 - لا يجوز إجراء الأعمال على الشبكة 230 فولت إلا بواسطة الفنيين المؤهلين.

警告

CHN



直接或间接接触导电部件时，会导致触电危险。



- 可能造成电击、灼伤或死亡。
- 安装和拆卸前应先切断电源！
 - 仅可由专业人员来执行 230 伏电网上的工作。

NEBEZPEČÍ

CZ



Při přímém nebo nepřímém kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem.



- Následkem může být elektrický šok, popáleniny nebo smrt.
- Před montáží a demontáží odpojte síťové napětí!
 - Práce na síti s napětím 230 V nechte provádět odborným personálem.

ADVARSEL

DK



Ved direkte eller indirekte kontakt med strømførende dele er der risiko for farlig strøm gennem kroppen. Elektrisk stød kan føre til forbrændinger eller medføre dødsfald.



- Afbryd netspændingen før montering og afmontering!
- Alt arbejde på 230 V-strømmettet skal udføres af kvalificeret personale.

ADVERTENCIA

E



En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circula una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte.



- ¡Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Encargue los trabajos en la red eléctrica de 230 V solo al personal técnico competente.

AVERTISSEMENT

F



Un contact direct ou indirect avec des pièces sous tension entraîne un passage de courant dangereux dans le corps.



- Celui-ci risque d'entraîner un choc électrique, des brûlures ou la mort.
- Déconnectez la tension secteur avant tout montage et démontage !
 - Faites réaliser toute intervention sur l'alimentation électrique en 230 V uniquement par un personnel spécialisé !

VAROITUS

FIN



Suora tai epäsuora koskeminen jännitettä johtaviin osiin aiheuttaa jännitteen vaarallisen virtauksen kehon läpi.



- Seurauksena voi olla sähköshokki, palovammoja tai kuolema.
- Verkkojännite on katkaistava ennen asennusta/purkamista!
 - 230 voltin verkkoon kohdistuvia töitä saavat suorittaa vain valtuutetut ammattihenkilöt.

WARNING

GB



Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death.



- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
- Permit work on the 230 V supply system to be performed only by specialist staff.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

GR



Σε άμεση ή έμμεση επαφή με ηλεκτροφόρα μέρη μπορεί να περάσει ηλεκτρισμός από το σώμα. Τα αποτελέσματα μπορεί να είναι ηλεκτροπληξία, εγκαύματα ή θάνατος.



- Κλείστε την τάση δικτύου πριν από τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση!
- Η εκτέλεση εργασιών από τεχνικό προσωπικό επιτρέπεται μόνο σε δίκτυο 230 V.

AVVERTIMENTO

I



Il contatto diretto o indiretto con parti attraversate da corrente elettrica provoca pericolosi flussi di corrente attraverso il corpo.



- Le conseguenze possono essere folgorazione, ustioni o morte.
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
 - Affidare gli interventi sulla rete elettrica a 230 V esclusivamente a personale specializzato.

ADVARSEL

N



Ved direkte eller indirekte kontakt med spenningsførende deler, går farlig strøm gjennom kroppen.



- Følgen kan være elektrisk støt, forbrenning eller dødsfall.
- Koble fra nettspenningen før montering og demontering!
 - Arbeid på 230 V-nettet må bare utføres av fagpersonale.

WAARSCHUWING

NL



Bij direct of indirect contact met spanningsgeleidende delen ontstaat een gevaarlijke doorstroming van het lichaam.



- Elektrische schok, brandwonden of de dood kunnen het gevolg zijn.
- Voor montage en demontage eerst de netspanning uitschakelen!
 - Werkzaamheden aan het 230V-stroomnet uitsluitend laten uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

ATENÇÃO

P



No caso de contacto direto ou indireto com peças condutoras de tensão, há uma perigosa passagem de corrente pelo corpo.



- As consequências podem ser o choque elétrico, queimaduras ou a morte.
- Antes da montagem e da desmontagem, desligar a tensão da rede!
 - Somente o pessoal especializado deve executar os trabalhos na rede 230 V.

OSTRZEŻENIE

PL



Bezpośredni lub pośredni kontakt z częściami pod napięciem prowadzi do niebezpiecznego przepływu prądu elektrycznego przez organizm.



- Może to spowodować porażenie prądem, poparzenia lub śmierć.
- Przed montażem i demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!
 - Prace przy sieci 230 V mogą wykonywać wyłącznie specjaliści!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

RUS



При прямом или косвенном контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека.



- Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть.
- Перед монтажом и демонтажом оборудования отключите питание!
 - Работы в сети с напряжением 230 В должны производиться только специалистами по электрооборудованию!

VARNING

S



Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen.



- Följden kan bli elchock, brännskador eller död.
- Före montering och demontering ska nätspänningen frikopplas!
 - Arbeten på 230 V-nätet får endast utföras av fackmän.

NEBEZPEČENSTVO

SK



Pri priamom alebo nepriamom kontakte s časťami pod napätím dôjde k nebezpečnému prechodu prúdu telom.



- Následkom môže byť elektrický šok, popálenie alebo smrť.
- Pred montážou a demontážou odpojte sieťové napätie!
 - Práce na sieti s napätím 230 V nechajte vykonávať odborným personálom.

TEHLİKE

TR



Gerilim ileten parçalar ile doğrudan veya dolaylı temas halinde insan vücudu üzerinden tehlikeli akım geçer.



- Bu durum elektrik şokuna, yanıklara veya ölüme yol açabilir.
- Montaj ve sökme işleri öncesinde şebeke gerilimini kesin!
 - 230 V şebekesindeki işlerin, sadece bir uzman personel tarafından yapılması sağlanmalıdır.

Busch-Jaeger Elektro GmbH
Freisenbergstraße 2
D-58513 Lüdenscheid
www.BUSCH-JAEGER.com

Busch-Jaeger Elektro GmbH
Фрайзенбергштрассе 2
58513 Люденшайд
www.BUSCH-JAEGER.com

Busch-Jaeger Elektro GmbH
佛阿爱森茨格大街, 2
德国, 58513吕登沙伊德
www.BUSCH-JAEGER.com